

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 35 (1988)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

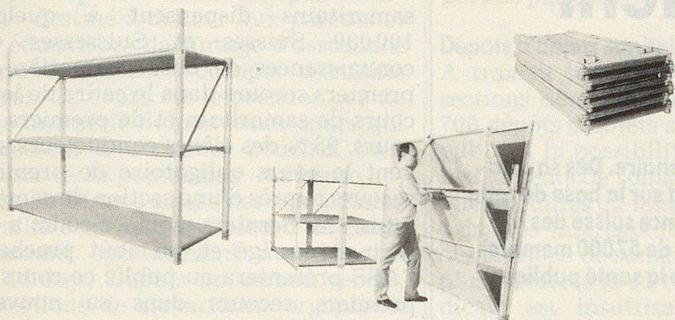
Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Neu: Die klappbare Spillmann-Schutzraumliege (System REY 86)

die auch als Kellertrennwandsystem und als Lagergestell Verwendung findet.



Entscheidende Vorteile:

- in Friedenszeiten als Trennwand oder Lagergestell verwendbar
- auf kleinstem Raum stapelbar
- pro Liegefläche 184 x 75 cm, Stapelhöhe 3,8 cm
- BZS-Schockattest – grösste Sicherheit
- sauber aus Schweizer Holz und Metall konstruiert
- wirkt wie ein Möbel und
- macht den Schutzraum wohnbar
- keine losen Teile, alles vormontiert
- ein Spillmann-Produkt: Qualität zu günstigem Preis.

Laut Gesetz müssen ab Januar 1987 alle neuerstellten Zivilschutzräume für den Ernstfall eingerichtet werden. Bestehende Schutzräume sind bis Ende 1995 nachzurüsten.

Machen Sie von unseren Schutzraumliegen Gebrauch. Wir stellen Ihnen gerne unsere Unterlagen zu. – Wir sind gleichzeitig Hersteller von Brandschutz-Paneelen und-Täfern.

Coupon für ☐ Prospekte, Preisliste, Devis-Unterlagen ☐ Brandschutztäfer

Name:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:



SPILLMANN HOLZ ZUG

Baarerstrasse CH-6301 Zug 042/331515 Telex 868 928 SPIL



Sicherheit einer 100%igen Verbindung: Linienwähler

Linienwähler werden überall dort eingesetzt, wo mehrere Telefonleitungen gleichzeitig auf mehreren Apparaten bedienbar sein müssen, z.B. bei Rettungsaktionen. Denn da hängt oft alles von einer sicheren, schnellen Telefonverbindung ab.

Wir arbeiten seit Jahren mit Erfolg bei der Realisierung von Notrufzentralen mit der Generaldirektion PTT zusammen.

Lassen Sie sich durch Tel. 113 oder Ihren konzessionierten Installateur beraten.

02.2.219 D

Zellweger TeleCommunications

Ein Mitglied der ascom

Zellweger Telecommunications AG CH-8634 Hombrechlikon